

МАРИЯНА ЦИБРАНСКА-КОСТОВА

Институт за български език – БАН

m.tsibranska@gmail.com

**ИСТОРИЯТА НА ПРОВ ОТ АПОКРИФА „ПОВЕСТ
ЗА КРЪСТНОТО ДЪРВО“ В МОЛДОВСКИ ПРЕПИС ОТ XVI ВЕК¹**

Анотация:

В статията се издава наборният текст на неизвестен препис от наратива как Пров се побратимява с Господ, част от апокрифа Повест за кръстното дърво, преработка на старобългарския книжовник презвитер Йеремия. Преписът е от 1557 г. и се съхранява в молдовски антиеретически сборник Ms. Slav. VAR 636 от Библиотеката на Румънската академия в Букурещ. Анализът му се основава на сравнения с някои от по-ранните издадени преписи на разказа. Наред с най-важните смислови промени във фабулата и съответните разночетения се разглеждат основни символи с главната цел да се отговори на въпроса защо този апокриф е попаднал в сборника и какви са неговите функции. Молдовската традиция на сборниците от XVI в. води до възникването на истински монашески енциклопедии, в които се възпроизвежда средновековното българско ръкописно наследство.

Ключови думи:

апокрифи, Пров и кръстното братство, молдовски сборници

¹ Разработката е направена в рамките на Проект ДО 02/5 от 24.07.2018 „Езикова и етнокултурна динамика на традиционните и нетрадиционни ценности в славянския свят“, Програмата ERA.Net.RUS 2018 (#472–LED-SW).